



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2013
(OR. en)**

17396/13

**ECOFIN 1114
FIN 906
RELEX 1122**

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Για το Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET
PUIGARNAU, Διευθυντής

Ημερομηνία 28 Νοεμβρίου 2013
Παραλαβής:

Αποδέκτης: κ. Uwe CORSEPIUS, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της
Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: COM(2013) 834 final

Θέμα: ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ
ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΤΕπ ΤΟ 2012 ΜΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ
ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΕ

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2013) 834 final.

σνημμ.: COM(2013) 834 final



Βρυξέλλες, 28.11.2013
COM(2013) 834 final

**ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΤΕπ ΤΟ 2012 ΜΕ
ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΕ**

{SWD(2013) 484 final}

ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΤΕπ ΤΟ 2012 ΜΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΕ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1080/2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, για τη χορήγηση εγγύησης της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) για κάλυψη ζημιών από δάνεια και εγγυήσεις δανείων για έργα εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης¹ (εφεξής η «απόφαση» ή η «εγγύηση της ΕΕ»), η Επιτροπή υποβάλλει ετησίως έκθεση σχετικά με τις πράξεις χρηματοδότησης της ΕΤΕπ που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της εγγύησης της ΕΕ, με βάση τις ετήσιες εκθέσεις που υποβάλλει η ΕΤΕπ.

Η παρούσα έκθεση παρουσιάζει συνοπτικά τις πράξεις ιδίου κινδύνου που πραγματοποίησε η ΕΤΕπ το 2012 στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση. Μετά το πρώτο πλήρες έτος εφαρμογής του νέου πλαισίου μέτρησης των αποτελεσμάτων (REsults Measurement – REM) της ΕΤΕπ, η παρούσα έκθεση παρέχει λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα αποτελέσματα με βάση τις πράξεις χρηματοδότησης της ΕΤΕπ που εγκρίθηκαν το 2012. Οι πράξεις της ΕΤΕπ στην Αφρική, στην Καραϊβική και στον Ειρηνικό (ΑΚΕ), καθώς και στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) αναφέρονται σε χωριστή ετήσια έκθεση.

Αναλυτικότερες πληροφορίες και στατιστικοί πίνακες για τις ανωτέρω δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σε επίπεδο έργου, τομέα, χώρας και περιφέρειας, περιέχονται στο συνημμένο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (εφεξής «έγγραφο εργασίας»)². Τα πραγματικά αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν με βάση μελέτες περιπτώσεων σχετικά με τις πράξεις που βρίσκονται υπό εκτέλεση ή έχουν περατωθεί παρουσιάζονται στο έγγραφο εργασίας.

Πρέπει να σημειωθεί ότι, στις 23 Μαΐου 2013, η Επιτροπή ενέκρινε νομοθετική πρόταση για νέα απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση εγγύησης της ΕΕ σε χρηματοδοτικές δραστηριότητες της ΕΤΕπ εκτός της ΕΕ στο πλαίσιο του επόμενου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ), η οποία συνοδεύεται από εκτίμηση επιπτώσεων³.

2. ΒΑΣΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Η απόφαση καθορίζει το ανώτατο όριο της γενικής εντολής σε 27.484 εκατ. ευρώ και ένα πρόσθετο ποσό 2.000 εκατ. ευρώ για την εντολή για την κλιματική αλλαγή.

¹ EE L 280 της 27.10.2011, σ. 1.

² SWD(2013) 484.

³ COM(2013) 293.

Οι συνεχιζόμενες ασθενείς οικονομικές επιδόσεις στη ζώνη του ευρώ και άλλων προηγμένων οικονομιών συνέβαλαν στην περαιτέρω επιβράδυνση της παγκόσμιας αύξησης της παραγωγής το 2012. Στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση, η προεναξιακή περιοχή ήταν μία από τις πλέον πληγείσες λόγω των στενών δεσμών της με τη ζώνη του ευρώ, με αποτέλεσμα την πτώση των ρυθμών ανάπτυξης στην Τουρκία από 8,5% σε 3% και σε άλλες προεναξιακές χώρες από 1,3% το 2011 σε -0,2% το 2012. Ομοίως, οι ανατολικές γειτονικές χώρες υπέστησαν τις επιπτώσεις των στενών εμπορικών σχέσεων τους με τη ζώνη του ευρώ, ενώ η συνεχιζόμενη αβεβαιότητα που συνδέεται με την πολιτική και οικονομική μετάβαση μετά την Αραβική Άνοιξη συνέχισε να επηρεάζει δυσμενώς τις επιδόσεις των χωρών της Νότιας Μεσογείου. Οι ρυθμοί ανάπτυξης υποχώρησαν στην Ασία και τη Λατινική Αμερική, κυρίως λόγω της επιβράδυνσης της οικονομικής δραστηριότητας στη Βραζιλία, την Κίνα και την Ινδία. Η Νότια Αφρική επηρεάστηκε επίσης αρνητικά και η ανάπτυξη μειώθηκε από 3,5% το 2011 σε 2,3% το 2012.

Παρά το δύσκολο επιχειρηματικό περιβάλλον, το 2012 η ΕΤΕπ διατήρησε τις υπογραφές στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση στο ίδιο επίπεδο με το 2011, ήτοι σε 6,5 δισ. ευρώ. Η χρηματοδότηση με εγγύηση της ΕΕ αυξήθηκε κατά περίπου 900 εκατ. ευρώ ανερχόμενη σε 4 δισ. ευρώ, ενώ η χρηματοδότηση ιδίου κινδύνου της ΕΤΕπ μειώθηκε κατά περίπου 900 εκατ. ευρώ και ανήλθε σε 2,5 δισ. ευρώ.

Τον Ιανουάριο του 2012 η ΕΤΕπ έθεσε σε εφαρμογή το πλαίσιο REM, το οποίο ενισχύει τη μέτρηση και την υποβολή εκθέσεων της τράπεζας σχετικά με τα αποτελέσματα και τον αντίκτυπο των δραστηριοτήτων της, όπως ζητήθηκε στην απόφαση. Έχει αναπτυχθεί μια εκτεταμένη σειρά αντικειμενικά μετρήσιμων και παρακολουθήσιμων δεικτών που θα κατευθύνουν την αξιολόγηση καθόλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής του έργου. Τα αναμενόμενα αποτελέσματα για όλες τις πράξεις της ΕΤΕπ που εγκρίθηκαν το 2012 συνοψίζονται στο έγγραφο εργασίας. Η πλήρης έκθεση της ΕΤΕπ σχετικά με τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων της εκτός της ΕΕ έχει δημοσιευθεί στον δικτυακό της τόπο⁴.

Η αναθεωρημένη απόφαση τόνισε επίσης τη μεγαλύτερη ευθυγράμμιση της εξωτερικής δραστηριότητας της ΕΤΕπ με τις εξωτερικές πολιτικές, τα προγράμματα και τα μέσα της ΕΕ. Στη διάρκεια του έτους 2012, η ΕΤΕπ συνέχισε να συνεργάζεται στενά με την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ για να ενισχύσει τη συνέπεια και τη συνοχή των εξωτερικών δράσεων της ΕΤΕπ με τις πολιτικές της ΕΕ. Στο πλαίσιο αυτό, τέθηκαν σε εφαρμογή πολλές νέες νομικές απαιτήσεις της απόφασης, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών τεχνικών επιχειρησιακών κατευθυντηρίων γραμμών που θεσπίστηκαν από την Επιτροπή και την ΕΤΕπ τον Νοέμβριο του 2012⁵ και της στρατηγικής της ΕΤΕπ για το κλίμα⁶ στις χώρες της εξωτερικής εντολής που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στα τέλη του έτους.

⁴ <http://www.eib.org/infocentre/publications/all/eib-rem-annual-report-2012.htm>

⁵ SWD(2012) 357 final.

⁶ <http://www.eib.org/infocentre/publications/all/eibs-climate-strategy-outside-the-eu.htm>

3. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

3.1. Επισκόπηση του ύψους της χρηματοδότησης της ΕΤΕπ στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση

Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει επισκόπηση του όγκου της χρηματοδότησης της ΕΤΕπ το 2012 στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση.

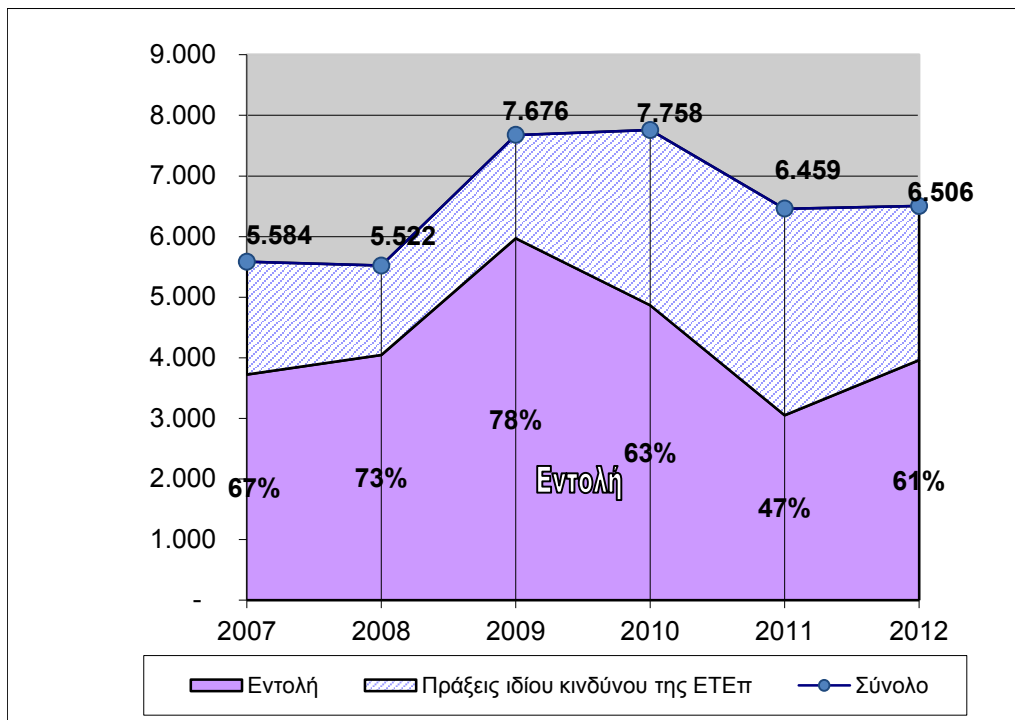
Πίνακας 1: Χρηματοδοτικές πράξεις της ΕΤΕπ που υπογράφηκαν το 2012 στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση

Χώρες των πράξεων (εκατ. ευρώ)	Πράξεις στο πλαίσιο της εντολής			Πράξεις ιδίου κινδύνου ΕΤΕπ	Σύνολο
	Συνολική εγγύηση	Κάλυψη πολιτικών κινδύνων	Σύνολο		
Προενταξιακές χώρες	821	0	821	2285	3106
Μεσογειακές χώρες	1466	189	1655	11	1665
Ανατολικές γειτονικές χώρες, Ρωσία	534	400	934	0	934
Ασία και Λατινική Αμερική	350	100	450	250	700
Νότια Αφρική	0	100	100	0	100
Σύνολο	3171	789	3960	2546	6506

Έπειτα από το υψηλό επίπεδο δανειοδότησης ιδίου κινδύνου το 2011, οι σχετικές αναλογίες των πράξεων με εγγύηση της ΕΕ και των πράξεων ιδίου κινδύνου της ΕΤΕπ εξισοροπήθηκαν υπέρ των πράξεων με εγγύηση, που αυξήθηκαν κατά 30% για να ανέλθουν σε 3,96 δισ. ευρώ, ήτοι στο 61% της συνολικής χρηματοδότησης το 2012 στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση. Το μεγαλύτερο μέρος (89,8%) των χρηματοδοτικών πράξεων ιδίου κινδύνου της ΕΤΕπ που υπογράφηκε αφορούσε τις προενταξιακές χώρες.

Το 2012 το 80,1% των δανείων που υπογράφηκαν στο πλαίσιο της εγγύησης της ΕΕ καλύφθηκε από συνολική εγγύηση, η οποία χρησιμοποιείται για πράξεις που διενεργούνται σε επίπεδο χώρας ή υποεθνικό επίπεδο, ενώ το 19,9% επωφελήθηκε από την κάλυψη πολιτικών κινδύνων που αφορά πράξεις του ιδιωτικού τομέα, με την ΕΤΕπ να επωμίζεται όλους τους άλλους κινδύνους.

Διάγραμμα 1: Ετήσια εξέλιξη των όγκων δανειοδότησης της ΕΤΕπ στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση



Στο τέλος του 2012 το συνολικό ποσό που υπογράφηκε στο πλαίσιο της απόφασης (μείον τις ακυρώσεις) ανήλθε σε 23,1 δισ. ευρώ ή 79% του συνολικού ανώτατου ορίου στο πλαίσιο της απόφασης. Το διαθέσιμο ποσό για νέες δραστηριότητες της ΕΤΕπ στο πλαίσιο της εντολής ανήλθε συνολικά σε 6,3 δισ. ευρώ. Η ΕΤΕπ αναμένεται να φθάσει ορισμένα από τα περιφερειακά ανώτατα όρια έως το τέλος του 2013, ενώ για ορισμένα άλλα ενδέχεται να υπάρχει ακόμη περιθώριο. Η απόφαση προβλέπει τη δυνατότητα ανακατανομής έως 10% μεταξύ των περιφερειακών ανωτάτων ορίων.

Πίνακας 2: Σύνολο των υπογραφών και των εκταμιεύσεων της ΕΤΕπ στο πλαίσιο της απόφασης (2007-2012)

Εκατ. ευρώ	Ανώτατο όριο	Υπογραφήντα καθαρά ποσά	Υπογραφήντα καθαρά ποσά ως % του ανώτατου ορίου	Εκταμιευθέντα ποσά	Καθαρά εκταμιευθέντα ποσά ως % υπογραφέντων καθαρών ποσών
Προενταξιακές χώρες	9 048	8 446	93%	4 923	59%
Μεσόγειος	9 700	7 861	81%	3 263	42%
Ανατολικές γειτονικές χώρες, Ρωσία	3 848	2 642	69%	551	21%
Ασία και Λατινική Αμερική	3 952	2 871	73%	1 825	64%
Νότια Αφρική	936	691	74%	520	75%
Γενικό σύνολο εντολής	27 484	22 511	82%	11 082	49%
Εντολή για την κλιματική αλλαγή (2011-2013)	2 000	650	33%	150	20%
Σύνολο εντολής	29 484	23 161	79%	11 232	48%

Όσον αφορά τις εκταμιεύσεις, που αποτελούν από δείκτη της προόδου που συντελείται στην υλοποίηση του έργου, το 48% των καθαρών ποσών που υπογράφηκαν στο πλαίσιο της απόφασης (11,2 δισ. ευρώ) είχε εκταμιευτεί στα τέλη του 2012. Αυτό το επίπεδο αντιστοιχεί σε μέση συνήθη χρονική υστέρηση μεταξύ της υπογραφής της σύμβασης χρηματοδότησης και της εκταμίευσης. Η Νότια Αφρική εμφάνισε τα καλύτερα αποτελέσματα, με την άντληση του 75% των καθαρών υπογραφέντων ποσών, ακολουθούμενη από την Ασία και τη Λατινική

Αμερική (64%) και τις προενταξιακές χώρες (59%). Το 2012 οι εκταμιεύσεις στη Μεσόγειο επιταχύνθηκαν στο επίπεδο ρεκόρ των 1,5 δισ. ευρώ, εκ των οποίων 1,2 δισ. ευρώ στο πλαίσιο της ισχύουσας απόφασης. Οι σωρευτικές εκταμιεύσεις παρέμειναν ωστόσο κάτω από τον μέσο όρο στο 42% των καθαρών υπογραφών στη Μεσόγειο. Στις ανατολικές γειτονικές χώρες, η βραδύτερη αύξηση του ρυθμού των εκταμιεύσεων αντικατοπτρίζει τις αρχικές καθυστερήσεις στην υλοποίηση των έργων και τις διοικητικές καθυστερήσεις στις αποδέκτριες χώρες. Οι εκταμιεύσεις παρέμειναν στο 21% των καθαρών υπογραφήτων ποσών στις ανατολικές γειτονικές χώρες και στη Ρωσία.

Πίνακας 3: Ετήσιες υπογραφές πράξεων δανειοδότησης δυνάμει της ισχύουσας απόφασης (2007-2013)

Εκατ. ευρώ	2007 (*)	2008	2009	2010	2011	2012	Ακαθάρι- στο σύνολο	Ακυρώ- σεις	Καθαρό σύνολο
Προενταξιακές χώρες	389	2 009	2 859	1 535	874	821	8 486	40	8 446
Μεσόγειος	1 205	1 195	1 510	2 009	926	1 305	8 150	288	7 861
Ανατολικές γειτονικές χώρες, Ρωσία	0	170	233	631	675	934	2 642	0	2 642
Ασία και Λατινική Αμερική	305	469	1 088	643	310	300	3 115	244	2 871
Νότια Αφρική	0	203	280	50	115	100	748	56	691
Γενικό σύνολο εντολής	1 899	4 045	5 969	4 867	2 900	3 460	23 140	629	22 511
Εντολή για την κλιματική αλλαγή (2011-2013)					150	500	650	--	650
Προενταξιακές χώρες					150	-	150	--	150
Μεσόγειος						350	350	--	350
Ανατολικές γειτονικές χώρες, Ρωσία						--	--	--	--
Ασία και Λατινική Αμερική						150	150	--	150
Νότια Αφρική						--	--	--	--
Σύνολο εντολής	1 899	4 045	5 969	4 867	3 050	3 960	23 790	--	23 161

(*) Μέχρι τις 31 Ιουλίου 2007, πραγματοποιήθηκαν επίσης δανειοδοτήσεις στο πλαίσιο της προηγούμενης απόφασης 2000-2007.

Όσον αφορά τον αριθμό των έργων, χρηματοδοτήθηκαν 39 έργα στο πλαίσιο της απόφασης 2012 έναντι 29 έργων το 2011.

Όπως φαίνεται στον πίνακα 1, οι προενταξιακές χώρες εξακολούθησαν να είναι η κύρια δικαιούχος περιοχή της χρηματοδότησης της ΕΤΕπ εκτός της ΕΕ το 2012, με την υπογραφή 3,1 δισ. ευρώ, δηλαδή ποσοστό 48% της συνολικής χρηματοδότησης στις εν λόγω περιοχές. Η ΕΤΕπ έδωσε προτεραιότητα σε πιστωτικές γραμμές για ΜΜΕ (55% των υπογραφών) και σε διευρωπαϊκά έργα υποδομής. Η δανειοδότηση στο πλαίσιο της εγγύησης μειώθηκε σε 0,8 δισ. ευρώ, ενώ η δανειοδότηση στο πλαίσιο της προενταξιακής διευκόλυνσης ιδίου κινδύνου παρέμεινε σε 2,3 δισ. ευρώ, όπως κατά το προηγούμενο έτος.

Παρά τη συνεχιζόμενη αστάθεια μετά την Αραβική Άνοιξη και την αναστολή της δραστηριότητας στη Συρία, οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στις μεσογειακές χώρες ενισχύθηκαν εκ νέου σε 1,7 δισ. ευρώ, που υπογράφηκαν το 2012, ήτοι αύξηση κατά 73% σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Όπως και κατά τα προηγούμενα έτη, οι τομείς της ενέργειας και των μεταφορών ήταν οι μεγαλύτεροι δικαιούχοι της χρηματοδότησης της ΕΤΕπ στην περιοχή της Μεσογείου. Επίσης, η ΕΤΕπ αύξησε τα δάνεια προς τον ιδιωτικό τομέα,

χορηγώντας περίπου 660 εκατ. ευρώ⁷ το 2012–, ποσό που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά περισσότερο από 300 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με το 2011 και αποτελεί το υψηλότερο επίπεδο από το 2007. Με 350 εκατ. ευρώ που υπογράφηκαν στο πλαίσιο της εντολής για την κλιματική αλλαγή και έναν σημαντικό αγωγό που κατασκευάστηκε κατά τη διάρκεια του έτους, η περιοχή ήταν επίσης ο κύριος δικαιούχος της συμπληρωματικής χρηματοδότησης στο πλαίσιο της εντολής που αποδεσμεύθηκε τον Οκτώβριο του 2011 για τη δράση για το κλίμα.

Η χρηματοδοτική δραστηριότητα στις ανατολικές γειτονικές χώρες και τη Ρωσία αυξήθηκε το 2012 σε νέο επίπεδο ρεκόρ 934 εκατ. ευρώ, έναντι 776 εκατ. ευρώ το 2011. Οι πιστωτικές γραμμές για ΜΜΕ αντιπροσώπευσαν περίπου το 50% των υπογραφών, πράγμα που αντικατοπτρίζει την ανάγκη για τη στήριξη της επιχειρηματικότητας και για ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς στην περιοχή. Οι τομείς της ενέργειας και των μεταφορών ήταν επίσης σημαντικοί δικαιούχοι της χρηματοδότησης της ΕΤΕπ για τη στήριξη στρατηγικών έργων υποδομής.

Στην Ασία και τη Λατινική Αμερική, ο συνολικός δανεισμός μειώθηκε σε 700 εκατ. ευρώ (σε σύγκριση με 1,17 δισ. ευρώ το 2011), λόγω της αναβολής δύο μεγάλων πράξεων. Η δράση για το κλίμα εξακολούθησε να αποτελεί την κύρια προτεραιότητα της δανειοδότησης στην περιοχή, αντιπροσωπεύοντας το 86% των υπογραφών κατά τη διάρκεια του έτους (100% στην Ασία και 67% στη Λατινική Αμερική). Στη Νότια Αφρική, υπογράφηκαν δύο νέα δάνεια το 2012 για τη στήριξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των δημοτικών υποδομών συνολικού ύψους 100 εκατ. ευρώ, έναντι 165 εκατ. ευρώ το 2011.

Πίνακας 4: Τομεακή κατανομή των πράξεων που υπογράφηκαν το 2012 (σε εκατ. ευρώ) με εγγύηση της ΕΕ

Περιοχή	Σύνολο	Ενέργεια	Μεταφορές	Βιομηχανία & υπηρεσίες	Υδάτα και αποχέτευση	Πιστωτικές γραμμές για ΜΜΕ	Αστικές /Σύνθετες υποδομές	Τηλεπικοινωνίες
Προενταξιακές χώρες	821		217 26%	175 21%	254 31%	175 21%		
Μεσογειακές χώρες	1 655	387 23%	615 37%	218 13%	70 4%	165 10%	201 12%	
Ανατολικές γειτονικές χώρες & Ρωσία	934	217 23%	211 23%		7 1%	500 54%		
Ασία και Λατινική Αμερική	450	75 17%	200 44%			75 17%		100 22%
Νότια Αφρική	100	50 50%					50 50%	
Σύνολο	3 960	729 18%	1 243 31%	393 10%	330 8%	915 23%	251 6%	100 4%

3.2. Συμβολή στην επίτευξη των στόχων πολιτικής της ΕΕ

Η απόφαση προβλέπει τρεις οριζόντιους στόχους υψηλού επιπέδου για όλες τις περιοχές που καλύπτονται από την εγγύηση του προϋπολογισμού της ΕΕ:

i) μετριασμός της κλιματικής αλλαγής και προσαρμογή σε αυτήν·

⁷ Συμπεριλαμβανομένων 24 εκατ. ευρώ σε συμμετοχές μετοχικού κεφαλαίου με χρήση κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου του FEMIP και πόρων του Καταπιστευματικού Ταμείου.

ii) ανάπτυξη κοινωνικών και οικονομικών υποδομών·

iii) ανάπτυξη του τοπικού ιδιωτικού τομέα και, ειδικότερα, στήριξη στις ΜΜΕ.

Μεταξύ των πρόσθετων βασικών στόχων συγκαταλέγονται η συνεισφορά στις γενικές αρχές που διέπουν την εξωτερική δράση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 21 της ΣΛΕΕ, και η περιφερειακή ολοκλήρωση μεταξύ χωρών εταίρων, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής ολοκλήρωσης μεταξύ προενταξιακών χωρών, γειτονικών χωρών και της Ένωσης.

Οι τεχνικές περιφερειακές επιχειρησιακές κατευθυντήριες γραμμές έχουν στόχο να διασφαλίσουν ότι η χρηματοδότηση της ΕΤΕπ στο πλαίσιο της εγγύησης της ΕΕ είναι συνεπής και συμπληρωματική προς τις αντίστοιχες ενωσιακές εξωτερικές πολιτικές, τα προγράμματα και μέσα στις διάφορες περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση.

Οι οριζόντιοι στόχοι υψηλού επιπέδου που αναφέρονται ανωτέρω αποτελούν τη βάση των εκθέσεων για νέες πράξεις από το 2012 και μετά.

Η ΕΤΕπ εξακολούθησε να ενισχύει τα δάνεια για δράσεις που αφορούν το κλίμα κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από την απόφαση. Το πρόσθετο κονδύλιο ύψους 2 δις. ευρώ στο πλαίσιο της εντολής για την κλιματική αλλαγή βοήθησε να διευρυνθεί, πέραν των αναδυόμενων οικονομιών της αγοράς, το φάσμα των αναπτυσσόμενων χωρών στις οποίες πραγματοποιούνται επενδύσεις σχετικά με τη δράση για το κλίμα. Έως το τέλος του 2012, το ένα τρίτο του κονδυλίου ύψους 2 δις. ευρώ (που αποδεσμεύθηκε τον Οκτώβριο του 2011) είχε ήδη χρησιμοποιηθεί και ένας σημαντικός αριθμός έργων είχαν δρομολογηθεί σε όλες τις περιοχές, με αποτέλεσμα να υπάρχουν καλές προοπτικές για πλήρη αξιοποίηση του κονδυλίου πριν από τη λήξη της περιόδου της εντολής.

Από το 2007 η σωρευτική στήριξη της ΕΤΕπ για έργα δράσεων που αφορούν το κλίμα στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση ανέρχεται σε 8,5 δις. ευρώ. Το μεγαλύτερο μέρος (86%) της δανειοδότησης των δράσεων για το κλίμα αφορά επενδύσεις σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, στην ενεργειακή απόδοση και σε βιώσιμες μεταφορές. Ωστόσο, αναγνωρίζοντας ότι οι περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στην τρέχουσα μεταβλητότητα του κλίματος και στη μελλοντική κλιματική αλλαγή, η ΕΤΕπ αυξάνει την ενσωμάτωση στα έργα του στοιχείου της ανθεκτικότητας στην αλλαγή του κλίματος. Αυτό περιλαμβάνει στήριξη τεχνικής βοήθειας και λήψη κατάλληλων μέτρων σχεδιασμού, καθώς και στήριξη ειδικών επενδύσεων για την προσαρμογή, όπως μέτρα για τη συγκράτηση των πλημμυρών και μέτρα άμυνας.

Το 2012 οι υπογραφές όσον αφορά τις δράσεις για το κλίμα ανήλθαν σε 1,6 δις. ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει το 24% της συνολικής χρηματοδότησης της ΕΤΕπ στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση (29% των υπογραφέντων δανείων με εγγύηση της ΕΕ, στο πλαίσιο είτε του γενικού καθεστώτος είτε της εντολής για την κλιματική αλλαγή). Το ποσοστό αυτό είναι σύμφωνο με τον γενικό στόχο της ΕΤΕπ —25% του συνολικού δανεισμού (αύξηση σε σύγκριση με το 20% το 2010)— και σχετικά υψηλότερο απ' ό,τι το 2010, όπου περίπου ισοδύναμο μέγεθος ύψους 1,6 δις. ευρώ υπογραφών σχετικά με δράσεις για το κλίμα αντιπροσώπευε το 21% της συνολικής χρηματοδότησης στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση (15% των υπογραφέντων δανείων με εγγύηση της ΕΕ).

Πίνακας 5: Υπογραφές πράξεων δανειοδότησης σχετικά με τη δράση για το κλίμα, το 2012, στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση

Εκατ. ευρώ	Δράση για το κλίμα στο πλαίσιο της	Συνολική δράση	ως % του συνόλου
------------	---------------------------------------	-------------------	---------------------

	γενικής εντολής	εντολής για την κλιματική αλλαγή	Ιδίου κινδύνου της ΕΤΕπ	για το κλίμα	των υπογραφών
Προενταξιακές χώρες	85		157	242	8%
Μεσόγειος	113	350	11	474	28%
Ανατολικές γειτονικές χώρες	195			195	21%
Ασία		150	250	400	100%
Λατινική Αμερική	200			200	67%
Νότια Αφρική	50			50	50%
Σύνολο στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση	643	500	417	1 560	24%
<i>ως % του συνόλου των υπογραφών</i>	29%		16%		

Στο σημερινό οικονομικό περιβάλλον, οι δανειοδοτήσεις προς τις ΜΜΕ έχουν καταστεί σημαντική βραχυπρόθεσμη προτεραιότητα της Τράπεζας με στόχο τη στήριξη της οικονομικής ανάπτυξης στις προενταξιακές χώρες, πράγμα που μείωσε το μερίδιο των περιβαλλοντικών έργων.

Ωστόσο, το 2012 πραγματοποιήθηκε σημαντικό ποιοτικό έργο όσον αφορά την οικοδόμηση σχέσης με τους τοπικούς ενδιάμεσους φορείς που θα οδηγήσει σε δράσεις που στοχεύουν στην αλλαγή του κλίματος (π.χ. μικρής κλίμακας έργα στους τομείς των υδάτων και των αποβλήτων) από το 2013 και μετά. Επιπλέον, ορισμένες χρηματοδοτήσεις για έργα αναδάσωσης και σιδηροδρομικών μεταφορών με ιδιαίτερα θετική επίδραση στο κλίμα αναμένεται να υλοποιηθούν το 2013 και, συνεπώς, το ποσοστό ανάληψης υποχρεώσεων για τη χρηματοδότηση έργων στον τομέα του κλίματος στις προενταξιακές περιοχές αναμένεται να αυξηθεί σημαντικά.

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης, η ΕΤΕπ έχει αναπτύξει, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, στρατηγική για το κλίμα στις χώρες της εξωτερικής εντολής, η οποία υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 19 Δεκεμβρίου 2012. Η στρατηγική περιγράφει την προσέγγιση της ΕΤΕπ για την υποστήριξη της δράσης για το κλίμα, τόσο από ποσοτική όσο και από ποιοτική άποψη, και παρουσιάζει διάφορες βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες δράσεις για να ενισχυθεί περαιτέρω το έργο της Τράπεζας για το κλίμα.

Κατά το διάστημα 2007-2012, η ΕΤΕπ χορήγησε πάνω από 23,2 δισ. ευρώ για τη χρηματοδότηση κοινωνικών και οικονομικών υποδομών, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών, της ενέργειας, των περιβαλλοντικών υποδομών και των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών. Η στήριξη της ΕΤΕπ στις κοινωνικές και οικονομικές υποδομές αντιπροσώπευε ποσοστό 51% της συνολικής δραστηριότητας της ΕΤΕπ στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση το 2012 (73% για πράξεις στο πλαίσιο της εγγύησης).

Η στήριξη στον ιδιωτικό τομέα αντιπροσώπευε επίσης ποσοστό 51% της συνολικής δραστηριότητας της ΕΤΕπ στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση το 2012 (37% για πράξεις που καλύπτονται από εγγύηση). Η ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα είναι απαραίτητη για τη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς μεγέθυνση, η οποία αποτελεί προϋπόθεση για τη μείωση της φτώχειας. Η στήριξη της ΕΤΕπ για την ανάπτυξη του τοπικού ιδιωτικού τομέα λαμβάνει κυρίως τη μορφή δανείων χορηγούμενων μέσω ενδιάμεσων

τραπεζών σε ΜΜΕ και εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης⁸, καθώς και άμεσης δανειοδότησης σε μεγαλύτερες ιδιωτικές επιχειρήσεις.

Το 2012 ο κατόπιν διαμεσολάβησης δανεισμός προς τις ΜΜΕ και τις εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση ανήλθε σε 2,1 δισ. ευρώ, ποσό που αντιπροσώπευε πάνω από το διπλάσιο του όγκου που υπογράφηκε το προηγούμενο έτος, κυρίως λόγω της αύξησης των υπογραφών στις προενταξιακές χώρες και στις ανατολικές γειτονικές χώρες/Ρωσία. Το ποσό αυτό αντιστοιχούσε στο 66% της δραστηριότητας της ΕΤΕπ στον ιδιωτικό τομέα στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση το 2012 (56% για πράξεις καλυπτόμενες από εγγύηση). Το 64% υπογράφηκε στο πλαίσιο της προενταξιακής διευκόλυνσης χωρίς εγγύηση της ΕΕ. Οι χορηγήσεις κεφαλαίων που πραγματοποιήθηκαν το 2012 στο πλαίσιο πιστωτικών γραμμών ανήλθαν σε 1,7 δισ. ευρώ, συνεισφέροντας περίπου σε 4 800 επενδυτικά έργα που αναλήφθηκαν από ΜΜΕ και εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης, με συνολικό κόστος επένδυσης ύψους 3,6 δισ. ευρώ. Αναλυτικότερες πληροφορίες για τις δραστηριότητες ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών για τη στήριξη των ΜΜΕ περιέχονται στο έγγραφο εργασίας.

Η ΕΤΕπ στηρίζει επίσης την ανάπτυξη του τοπικού ιδιωτικού τομέα μέσω άμεσων δανείων σε μεγαλύτερες ιδιωτικές επιχειρήσεις, κυρίως στους τομείς της βιομηχανίας και των υπηρεσιών. Οι επενδύσεις αυτές συχνά έχουν επιδράσεις στην απασχόληση και στις επενδύσεις των τοπικών προμηθευτών. Το 2012 η άμεση δανειοδότηση στον τοπικό ιδιωτικό τομέα επικεντρώθηκε στις προενταξιακές χώρες και στην περιοχή της Μεσογείου.

3.3. Σύμφωνα με το άρθρο 12 της απόφασης και με την πολιτική της ΕΤΕπ έναντι των περιορισμένης ρύθμισης, αδιαφανών και μη συνεργάσιμων περιοχών δικαιοδοσίας, που εγκρίθηκε το 2010, δεν πραγματοποιήθηκαν διασυνοριακές πράξεις χρηματοδότησης της ΕΤΕπ με εγγύηση της ΕΕ με ομολόγους εγκατεστημένους σε μη συνεργάσιμες περιοχές δικαιοδοσίας.

3.4. Αντίκτυπος και προστιθέμενη αξία των πράξεων της ΕΤΕπ

- Για να ενισχύσει περαιτέρω την εκτίμηση, τη μέτρηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τα αποτελέσματα και τον αντίκτυπο των δραστηριοτήτων της εκτός της ΕΕ και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης, η ΕΤΕπ έθεσε σε εφαρμογή ένα νέο πλαίσιο που θα αντικαταστήσει το υπάρχον πλαίσιο αξιολόγησης του οικονομικού και κοινωνικού αντίκτυπου. Το πλαίσιο REM, που θεσπίστηκε ως πιλοτικό πλαίσιο το 2012, βελτιώνει την εκ των προτέρων εκτίμηση των αναμενόμενων αποτελεσμάτων του έργου και ενισχύει την ικανότητα της Τράπεζας να παρακολουθεί και να υποβάλλει εκθέσεις σχετικά με τα πραγματικά αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν. Στο πλαίσιο αυτό, καθώς και κατά τη διαδικασία της δέουσας επιμέλειας, η ΕΤΕπ λαμβάνει υπόψη, κατά τρόπο συστηματικό, την οικονομική, χρηματοοικονομική, περιβαλλοντική και κοινωνική βιωσιμότητα κατά τον σχεδιασμό και την παρακολούθηση των έργων που χρηματοδοτεί. Ομοίως με τα προηγούμενα πλαίσια, τα έργα βαθμολογούνται στο πλαίσιο REM σύμφωνα με τρεις «πυλώνες»:
- Ο πυλώνας 1 μετρά την αναμενόμενη συμβολή στους δανειοδοτικούς στόχους.
- Ο πυλώνας 2 μετρά τα αναμενόμενα αποτελέσματα, την ποιότητα και την πληρότητα των έργων.

⁸

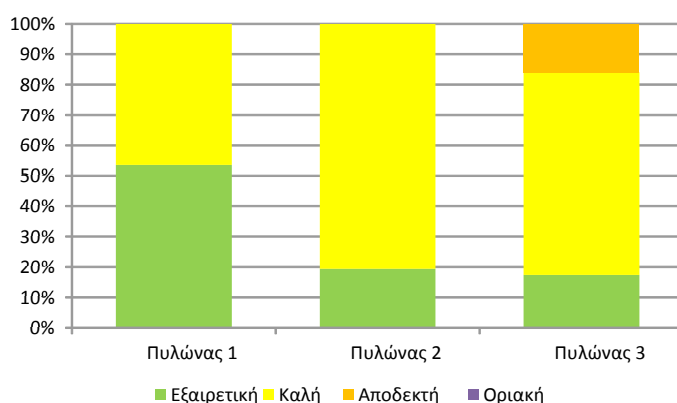
Μεσαίες επιχειρήσεις με προσωπικό μεταξύ 250 και 3 000 εργαζομένων.

- Ο πυλώνας 3 μέτρα την αναμενόμενη χρηματοδοτική και μη χρηματοδοτική προσθετικότητα της ΕΤΕπ.

Τα ακόλουθα τμήματα εστιάζονται στις πράξεις που εγκρίθηκαν το 2012, σε αντίθεση με τα άλλα μέρη της παρούσας έκθεσης οποία αφορούν πράξεις που υπογράφηκαν. Ένα επεξεργασμένο παράδειγμα φύλλου REM παρατίθεται στο έγγραφο εργασίας. Τα αναμενόμενα αποτελέσματα εκτιμήθηκαν κατά τη διαδικασία της δέουσας επιμέλειας. Τα πραγματικά αποτελέσματα που επιτυγχάνονται θα συλλέγονται και θα αναφέρονται, παράλληλα με την ολοκλήρωση των εγκεκριμένων έργων. Δεδομένου ότι θα χρειαστούν αρκετά έτη για να αρχίσουν να παράγουν συγκεκριμένα αποτελέσματα οι πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με το νέο πλαίσιο REM, η φετινή ετήσια έκθεση REM χρησιμοποιεί οκτώ μελέτες περιπτώσεων για την αναφορά των συγκεκριμένων αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν από τα έργα που βρίσκονται υπό εκτέλεση ή έχουν περατωθεί. Από το 2013 η έκθεση θα βασίζεται στην υπογραφή και όχι στις εγκρίσεις, ώστε να ευθυγραμμίζεται καλύτερα με τις άλλες απαιτήσεις αναφοράς της Τράπεζας.

Η πλήρης έκθεση REM, η οποία καλύπτει όλες τις πράξεις της ΕΤΕπ εκτός της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υπάγονται στη εντολή του Κοτονού για την περιοχή ΑΚΕ, καθώς και οι μελέτες περιπτώσεων παρατίθενται στον ιστότοπο της ΕΤΕπ.

Το διάγραμμα 2 παρουσιάζει την κατανομή των βαθμολογιών για τους πυλώνες REM όσον αφορά τα έργα που εγκρίθηκαν το 2012 στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση.



Σημείωση: Οι βαθμολογίες του πυλώνα 3 για την προσθετικότητα είναι ελαφρώς διαφορετικές: 4-υψηλή, 3-σημαντική, 2-μέτρια, 1-χαμηλή

Λεπτομερέστερες πληροφορίες για το πλαίσιο REM περιλαμβάνονται στο έγγραφο εργασίας.

4. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Στο έγγραφο εργασίας περιλαμβάνεται κατάλογος των υφιστάμενων πλαισίων εντός των οποίων η ΕΤΕπ και η Επιτροπή συνεργάστηκαν το 2012, με στόχο την ενίσχυση της συνοχής της συνολικής στήριξης που παρέχει η ΕΕ στις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση, και συνοδεύεται από έναν συνοπτικό πίνακα σχετικά με το ύψος των χρηματοδοτήσεων που υπέγραψε η ΕΤΕπ στο πλαίσιο της διαχείρισης των πόρων του προϋπολογισμού της ΕΕ. Ορισμένες από τις κύριες δραστηριότητες που συντονίζονται μεταξύ των δύο θεσμικών οργάνων το 2012 περιγράφονται παρακάτω.

Οι τεχνικές περιφερειακές επιχειρησιακές κατευθυντήριες γραμμές, που καταρτίστηκαν σε στενή συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΤΕπ, εγκρίθηκαν και από τα δύο όργανα τον Νοέμβριο του 2012⁹. Η στρατηγική για το κλίμα στις χώρες της εξωτερικής εντολής, που εκπονήθηκε σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή, υποβλήθηκε από την ΕΤΕπ στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Δεκέμβριο του 2012. Το Μνημόνιο Συνεννόησης (ΜΣ) Επιτροπής-ΕΤΕπ του Μαΐου 2008 επικαιροποιήθηκε το 2012, με βάση τη σύσταση της ΕΥΕΔ και ενόψει της υπογραφής το 2013.

Η Επιτροπή εξέδωσε κατ' εξουσιοδότηση πράξη, τον Απρίλιο του 2012, για τη διαγραφή της Συρίας από τον κατάλογο των επιλέξιμων χωρών βάσει της απόφασης¹⁰. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ΕΤΕπ αντιμετώπισε αδυναμία πληρωμής τόκων και αποπληρωμών δανείων από τη συριακή κυβέρνηση και ότι το Ταμείο Εγγυήσεων κλήθηκε αρκετές φορές το 2012 να καλύψει περιπτώσεις αθέτησης υποχρεώσεων σχετικά με δάνεια στη Συρία για ποσό ισοδύναμο με περίπου 21,5 εκατ. ευρώ¹¹.

Η ΕΤΕπ και η ΕΥΕΔ προχώρησαν στη συστέγαση των γραφείων της ΕΤΕπ στις αντιπροσωπείες της ΕΕ. Όλα τα νέα εξωτερικά γραφεία της ΕΤΕπ στεγάζονται στις αντιπροσωπείες, ενώ καταβάλλονται προσπάθειες για τη μετεγκατάσταση των υφιστάμενων γραφείων στο μέτρο του δυνατού. Το 2012 η ΕΤΕπ άνοιξε ένα γραφείο στην Ουκρανία στο κτίριο της αντιπροσωπείας της ΕΕ και σημειώθηκε σημαντική πρόοδος στις συζητήσεις σχετικά με τα γραφεία της ΕΤΕπ στην Κίνα και τη Ρωσία.

Σχέδια συμφωνιών-πλαisiών συζητήθηκαν με ορισμένους νέους επιλέξιμους εταίρους (Καμπότζη, Ισλανδία, Ιράκ, Κοσσυφοπέδιο¹² και Λιβύη) το 2012. Η συμφωνία με το Κοσσυφοπέδιο υπογράφηκε το 2013.

Καθόλη τη διάρκεια του 2012 πραγματοποιήθηκαν συνεδριάσεις γεωγραφικού συντονισμού μεταξύ της ΕΤΕπ, της Επιτροπής και της ΕΥΕΔ σε όλες τις περιοχές που καλύπτονται από την απόφαση, με στόχο τον προσδιορισμό συγκεκριμένων δραστηριοτήτων για την ενίσχυση των συνεργειών.

Η ΕΤΕπ συνέβαλε στις εργασίες εκτίμησης επιπτώσεων που διενεργήθηκαν από την Επιτροπή το 2012 για την εκπόνηση της νομοθετικής πρότασης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την επόμενη εγγύηση της ΕΕ σε πράξεις της ΕΤΕπ εκτός της ΕΕ για την περίοδο 2014-2020.

Η ΕΤΕπ εξακολούθησε να συμμετέχει ενεργά στις ειδικές ομάδες υψηλού επιπέδου της ΕΕ που συγκροτήθηκαν από την ΥΕ/ΑΕ κα Ashton για την παροχή συντονισμένης απάντησης της ΕΕ στις ανάγκες των χωρών της Αραβικής Άνοιξης.

Η ΕΤΕπ εξακολούθησε να συμμετέχει ενεργά στους περιφερειακούς μηχανισμούς συνδυασμού επιχορηγήσεων και δανείων το 2012. Επίσης, η ΕΤΕπ συνεργάστηκε στενά με την Επιτροπή στο πλαίσιο της ομάδας εμπειρογνομόνων που είναι επιφορτισμένη με τη

⁹ SWD(2012) 357 final.

¹⁰ EE L 110 της 24.4.2012, σ. 38.

¹¹ Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με το Ταμείο Εγγυήσεων και τη διαχείρισή του το 2012 (COM(2013) 662), που διαβιβάστηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στις 27 Σεπτεμβρίου 2013.

¹² Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την Απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 1244/1999 και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη Διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

μελέτη για τη δημιουργία της πλατφόρμας της ΕΕ για τον συνδυασμό μέσω στην εξωτερική συνεργασία (EUBEC). Η πλατφόρμα δημιουργήθηκε στο τέλος του 2012¹³ και η ΕΤΕπ συμμετέχει ενεργά στην EUBEC, ασκεί δε την προεδρία μίας από τις τεχνικές ομάδες που συγκροτήθηκαν στο πλαίσιο αυτό.

5. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

Η συνεργασία με άλλους διεθνείς χρηματοδοτικούς οργανισμούς (ΔΧΟ) αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ, που κυμαίνονται από τον διάλογο σχετικά με θεσμικά ζητήματα, οριζόντια θέματα και θεματικά ζητήματα, έως την αμοιβαία διαβούλευση, καθώς και ενισχυμένες μορφές επιχειρησιακής συγχρηματοδότησης και καταμερισμού των εργασιών. Ένα μεγάλο μέρος του διαλόγου μεταξύ των ΔΧΟ πραγματοποιείται σε ειδικές ομάδες εργασίας που συνέρχονται τακτικά για να ανταλλάξουν βέλτιστες πρακτικές ή να εξετάσουν συγκεκριμένα ζητήματα. Υπάρχουν περίπου 30 ομάδες εργασίας πολυμερών τραπεζών ανάπτυξης (ΠΤΑ), που ενίοτε περιλαμβάνουν άλλους διεθνείς χρηματοδοτικούς οργανισμούς (ΔΧΟ) και καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα θεμάτων. Επιπλέον, η ΕΤΕπ έχει ξεκινήσει μαζί με άλλες ΠΤΑ σημαντικές εργασίες για την εναρμόνιση της παρακολούθησης και της υποβολής εκθέσεων σχετικά με τη χρηματοδότηση για το κλίμα. Δύο εκθέσεις σχετικά με την παρακολούθηση των μέτρων μετριασμού και προσαρμογής δημοσιεύθηκαν στην Ντόχα. Επιπλέον, η Τράπεζα συμβάλλει καθοριστικά στην ομάδα εργασίας των ΔΧΟ για τον λογιστικό χειρισμό των αερίων θερμοκηπίου. Τέλος, η Τράπεζα συμμετέχει σε άλλες πρωτοβουλίες διαλόγου, όπως η εξαμηνιαία συνεδρίαση των επικεφαλής ΠΤΑ που διοργανώθηκε από την ΕΤΕπ στο Λουξεμβούργο το 2012.

Το 2012 η συγχρηματοδότηση με άλλους ΔΧΟ ή ευρωπαϊκούς διμερείς οργανισμούς αντιστοιχούσε στο 67 % των συνολικών υπογραφών της ΕΤΕπ με εγγύηση της ΕΕ, έναντι 56 % το 2011. Ο κατάλογος των συγχρηματοδοτούμενων πράξεων για περιοχές που καλύπτονται από την εντολή το 2012 περιλαμβάνεται στο έγγραφο εργασίας.

Το μνημόνιο συνεννόησης (ΜΣ) μεταξύ της Επιτροπής, της ομάδας της ΕΤΕπ και της ΕΤΑΑ υπογράφηκε τον Μάρτιο του 2011 και επικαιροποιήθηκε το 2012 ώστε να ληφθεί υπόψη η πρώτη επανεξέταση που διενεργήθηκε τον Μάρτιο του 2012. Το ΜΣ καθορίζει ένα πλαίσιο για τη συνεργασία εκτός της ΕΕ, που επιδιώκει να ενισχύσει τον συνδυασμένο αντίκτυπο των αντίστοιχων πράξεων των δύο τραπεζών, προς το συμφέρον των δικαιούχων χωρών και των μετόχων των τραπεζών. Η εν λόγω επικαιροποίηση επεκτείνει τον κατάλογο των περιοχών κοινής δραστηριοποίησης εκτός της ΕΕ στην περιοχή της Νότιας και της Ανατολικής Μεσογείου.

Στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας αμοιβαίας εμπιστοσύνης (ΠΑΕ) μεταξύ AFD, ΕΤΕπ και KfW, ολοκληρώθηκαν το 2012 επιχειρησιακές κατευθυντήριες γραμμές, με βάση την εμπειρία της δοκιμαστικής φάσης, που καλύπτει 14 κοινά έργα στις νότιες γειτονικές χώρες και στην υποσαχάρια Αφρική. Η ΠΑΕ είναι ένας μηχανισμός με τον οποίο, σε περίπτωση συγχρηματοδότησης έργων, ένας από τους τρεις εταίρους αναλαμβάνει τον ρόλο του επικεφαλής χρηματοδότη, στηριζόμενος στα πρότυπα και στις διαδικασίες του, με την

¹³ Η έκθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=6980&no=1> και <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=6981&no=2>

προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ελάχιστες απαιτήσεις των άλλων εταίρων. Από το 2013 η πρωτοβουλία θα επεκταθεί σε άλλες γεωγραφικές περιοχές εκτός της ΕΕ.

Η ΕΤΕπ συνεργάστηκε καθόλη τη διάρκεια του 2012 με άλλους πιστωτές στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης της Ντοβίλ της Ομάδας των 8, ώστε να εξασφαλιστεί η βελτιστοποίηση των συνεργειών για την υποστήριξη της δημοκρατικής και οικονομικής μετάβασης στις νότιες γειτονικές χώρες. Το 2012 η ΕΤΕπ υπέγραψε επίσης διμερές μνημόνιο συνεννόησης με την Ισλαμική Τράπεζα Ανάπτυξης.

Τον Ιανουάριο του 2012 η Τράπεζα δρομολόγησε, από κοινού με την ΕΤΑΑ και τον Όμιλο της Παγκόσμιας Τράπεζας, την «Πρωτοβουλία της Βιέννης 2», σε απάντηση στους ανανεωμένους κινδύνους για την προενταξιακή περιοχή που απορρέουν από την κρίση της ζώνης του ευρώ. Η πρωτοβουλία επικεντρώνεται στην προώθηση του συντονισμού εγχώριας εποπτικής αρχής και εποπτικής αρχής υποδοχής για τη στήριξη της σταθερότητας των διασυνοριακών τραπεζικών συναλλαγών και την προστασία έναντι άτακτης απομόχλευσης. Οι δυτικοί τραπεζικοί όμιλοι εξακολουθούν να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην πρωτοβουλία, τόσο με τη στήριξη των προσπαθειών συντονισμού όσο και με τη λήψη μέτρων για την αποφυγή της άτακτης απομόχλευσης.